



# Les Lampes pour la Paix

## Au profit de la construction du Temple pour la Paix

Nom :  Prénom :   
Adresse :  E-mail :   
Ville  Code Postal :  Téléphone :

Je souhaite faire une offrande de Lampes pour la Paix pour le bienfait de :

(prénom et nom de la personne)

Une ou plusieurs lampes pourront être offertes par rituel.

Un signe portant les noms de la personne pour qui la/les lampe(s) est offerte sera placée devant la/les lampe(s).

- |                                    |                   |                                      |                   |
|------------------------------------|-------------------|--------------------------------------|-------------------|
| <input type="checkbox"/> 9 février | à Vajradhara Ling | <input type="checkbox"/> 6 août      | à Vajradhara Ling |
| <input type="checkbox"/> 11 mars   | à Vajradhara Ling | <input type="checkbox"/> 4 octobre   | à Vajradhara Ling |
| <input type="checkbox"/> 9 avril   | à Vajradhara Ling | <input type="checkbox"/> 2 novembre  | à Vajradhara Ling |
| <input type="checkbox"/> 9 mai     | à Kagyu Dzong     | <input type="checkbox"/> 2 décembre  | à Kagyu Dzong     |
| <input type="checkbox"/> 7 juin    | à Kagyu Dzong     | <input type="checkbox"/> 31 décembre | à Vajradhara Ling |
| <input type="checkbox"/> 7 juillet | à Kagyu Dzong     | <input type="checkbox"/> 20 janvier  | à Vajradhara Ling |

**Cocher la ou les dates de rituels (dates de plein lune) pour lesquels l'offrande est/sont faite(s)**

Horaires des rituels d'offrande : 18h à Vajradhara Ling - 19h à Kagyu Dzong

Prix des lampes par rituel



Petite lampe  
10,00 €



Lampe moyenne  
20,00 €



Grande lampe  
30,00 €

Nombre de lampes souhaitées  X Prix de la lampe  € X Nombre de rituels  Total  €

Je souscris pour l'ensemble des rituels de l'année tibétaine (X12), chaque rituel reproduira les mêmes conditions

Nombre de lampes souhaitées  X Prix de la lampe  € X 12 Total année  €

Ci-joint mon chèque, à l'ordre de la Congrégation Dachang Vajradharaling Ling

Formulaire et chèque à renvoyer au moins 5 jours avant la date du premier rituel choisi, à :

**Congrégation Dachang Vajradhara Ling - Domaine du Château d'Osmont - 61120 Aubry-le-Panthou**

J'autorise la congrégation à faire figurer mon nom dans la liste des donateurs des Lampes pour la Paix qui sera accessible sur le site du Temple pour la Paix.



Vous pourrez réciter cette prière d'Atisha (982 – 1054) afin de vous associer en pensée à la pratique, si vous ne pouvez être présent lors du rituel,

## Prière d'offrande de lampes

Puisse le récipient de cette lampe devenir égal à la circonférence de l'univers,  
l'immense domaine des trois mille mondes.

Puisse son pied être de la taille de la reine des montagnes, le mont Mérou.

Puisse son huile être aussi étendue que les océans environnants.

En nombre, puissent-elles apparaître par centaines de millions devant chacun des bouddhas.

Que sa lumière dissipe toute l'obscurité de l'ignorance depuis le sommet du cycle des existences jusqu'au fin fond de l'enfer des Supplices Incessants. Qu'elle illumine alors tous les champs purs des bouddhas et bodhisattvas, les rendant manifestement visibles et clairs.

om benza aloke ah houng

Oh Merveille ! (emaho)

Cette extraordinaire, merveilleuse et éblouissante lampe, je l'offre aux mille bouddhas de cette ère faste et aux lamas, yidams, dakinis, protecteurs du dharma et divinités des mandalas de tous les champs purs au travers l'infinité des dix directions.

Avec mes parents en tête, puissent tous les êtres dans cette vie et dans tous les lieux d'existence voir manifestement les champs purs des parfaits bouddhas.

Qu'ils deviennent alors indissociables du protecteur Amithaba.

Par le pouvoir de la vérité des Trois Rares et Sublimes et des divinités des Trois Racines, j'ai formulé cette prière. Rayonnez de votre splendeur pour qu'elle s'accomplisse rapidement.

TAYATHA PEN TSANDRIYA A WA BHODHANAYE SOHA

*Le glorieux Suprême Atisha avec juste 17 de ses étudiants récitèrent à pleine voix cette prière dans les temples de l'Ü Tsang, ainsi a-t-elle été entendue.*